

Car après la fin vient le salut. Et il apparaît que souvent les designers veulent sauver le monde. Nous avons donc proposé de dédier le dossier d'*Azimuts* 44 à l'ambition du design et à ses limites. WDCTATSTW. *When Design Cherishes The Ambition to Save the World*. Une ambition que raille Pierre Doze, du moins dans les formes qu'elle a fini par endosser aujourd'hui – entre bonne conscience, angélisme béat, cynisme et improbabilité intellectuelle –, tout en reconnaissant qu'elle habite et hante l'histoire du design à la manière d'une vocation paradoxale.

Peut-être le salut passera-t-il par des formes de design alternatives, comme le design critique ou spéculatif... Pour s'en convaincre, on pourra lire la traduction inédite du bilan proposé par Anthony Dunne et Fiona Raby dans *Speculative Everything*, où les auteurs montrent comment le recours aux fictions vraisemblables peut régénérer la pratique du design.

La suite du numéro est faite de cinq entretiens. Avec David Benqué, designer-chercheur, et ancien élève de Dunne & Raby au Royal College of Art, qui est venu présenter ses recherches à Saint-Étienne; avec

Nicolas Nova, auteur, chercheur et commissaire d'expositions, qui montre pourquoi le design est l'un des lieux féconds où l'imagination peut s'exprimer aujourd'hui; avec Johannes Bergerhausen, chercheur en typographie, auteur de *decode-unicode*; avec le designer graphique, dessinateur de caractères et éditeur Peter Bil'ak, accueilli lui aussi à Saint-Étienne avec beaucoup de plaisir pour une présentation de son magazine *Works That Work*; avec Izet Sheshivary enfin, designer graphique, éditeur et commissaire (entre autres) de l'exposition *The Liberated Page*, dont il propose ici une critique rétrospective.

Nous remercions vivement tous celles et ceux qui ont contribué à ces deux numéros, les auteurs d'abord pour leur générosité, mais aussi tous les étudiants-chercheurs du CyDRe qui déploient une énergie sans limites pour que vive *Azimuts*. Merci aussi à tou(te)s nos lectrices, lecteurs et abonné(e)s, pour leur fidélité, leur patience et leurs soutiens, essentiels à la pérennité de la revue.
(MM)

After all, salvation comes at the end. It seems that designers often want to save the world. So we propose dedicating *Azimuts* 44 to the ambitions of design and its limits. WDCTATSTW: *When Design Cherishes The Ambition to Save the World*. An ambition that Pierre Doze mocks, at least in the forms that it has ended by assuming nowadays – somewhere between a good conscience, foolish optimism, cynicism and intellectual dishonesty – while acknowledging that it inhabits and haunts the history of design, in the manner of a paradoxical vocation.

Maybe salvation will come to pass through alternative design forms, such as critical or speculative design... One could try to convince oneself of this by reading the french translation of the report that Anthony Dunne and Fiona Raby have submitted to *Speculative Everything*, in which the authors show how resorting to likely fictions can regenerate design and the way it is practised.

The rest of the issue consists of five interviews: with David Benqué, designer and researcher by Dunne & Raby at the Royal College of Art, who came to Saint-Etienne to present

his research; with Nicolas Nova, author, researcher and curator, who shows why design is one of the fertile places where imagination is able to find expression nowadays; with Johannes Bergerhausen, typography researcher and author of *decodeunicode*; with the editor, graphic and type designer Peter Bil'ak, who also gave a presentation about his magazine *Works that work* at Saint-Etienne which was much enjoyed; and finally, with Izet Sheshivari, graphic designer, editor and curator of (among others) *The Liberated Page* exhibition, which he discusses here in a retrospective critique.

We would like to extend our heartfelt thanks to everyone who contributed to these two issues, starting with the authors for their generosity, and including all the students-researchers at the CyDRe, whose boundless energy makes *Azimuts* continue to live. Thanks, too, to all our readers and subscribers, for their fidelity, patience and support, which are essential to the survival of our journal.

Finally, we apologise to our English-speaking readers for the small proportion of English language articles in these two issues.
(MM)

Azimuts 44 – WDCTATSTW

L'ambition du design

À l'école du Design spéculatif _____ 183

Entretien avec David Benqué — *Ma pratique du design n'est pas directement mue par l'ambition de trouver des solutions ni encore moins de sauver qui ou quoi que ce soit : j'essaye juste de poser des questions d'une manière différente. Et d'un point de vue plus général, on peut même dire que quiconque croit que le design peut produire des solutions universelles risque d'être déçu.*

Les joies irritantes des caresses infécondes.

Ambition du design et éloge du fourbi _____ 199

Pierre Doze — *C'est avec cette ambition que beaucoup d'entre nous sont nés au design, ont trouvé, eux aussi, l'ambition juste de s'y associer. Mais sans que les discours inspirés et souvent révolutionnaires n'aient été décidément évacués, l'ambition s'est muée en prétention creuse. Elle est devenue vanité ou simple angélisme, bonne conscience à bon compte.*

Works That Work. Des trucs qui fonctionnent _____ 217

Entretien avec Peter Bil'ak — *Bien que j'adore travailler avec la typographie, l'idée d'être un expert de quoi que ce soit équivaldrait pour moi à réduire mon champ de vision, en connaissant toujours plus sur de moins en moins de choses, ce qui est contreproductif lorsque vous voulez que chaque nouveau projet soit unique et différent.*

Les nations unies de la typographie _____ 237

Entretien avec Johannes Bergerhausen — *L'unicode est un rêve utopiste et/ou universaliste qui devient réalité : archiver l'ensemble des signes de toutes les cultures. On peut considérer l'Unicode comme une sorte d'assemblée générale des Nations Unies de la Typographie. C'est un endroit où il n'y a aucun conflit.*

Habiter les milieux numériques _____ 245

Lorène Ceccon — *D'où vient l'intuition d'associer paysage et numérique aujourd'hui ? Pour saisir les enjeux du numérique, il convient d'éclaircir le passage de l'usage courant de l'expression « paysage numérique » au paysage comme concept fertile.*

Des imaginaires en panne _____	257
Entretien avec Nicolas Nova _____	

On pourrait se demander à quoi ressembleraient nos objets s'ils avaient été inventés ailleurs : quelle forme aurait le téléphone s'il avait été inventé au Brésil ? Hybrider les mythes et les références de différentes cultures crée des décalages fertiles pour les imaginaires du futur...

Anthologie

Le design comme critique _____	263
Anthony Dunne et Fiona Raby _____	

Le design critique se situe en même temps dans ce monde, ici et maintenant, tout en appartenant à un autre monde, qui n'existe pas encore. Il propose une alternative qui, en raison de son manque de compatibilité avec notre monde, produit une critique en demandant « pourquoi pas ? ».

Varia

Boabooks & The Liberated Page _____	281
Entretien avec Izet Sheshivari _____	

Concevoir des expositions avec des livres est important, car avoir la possibilité de voir un livre, et mieux, de le manipuler, change non seulement notre rapport à l'objet, aux textes, aux images, mais aussi aux idées.

Comptes rendus et annexes

WDCTATSTW

L'ambition du design



Éditeur *Published by*
École supérieure d'art et
design de Saint-Étienne

Directeur de la publication

Publishing Director
Yann Fabès

Direction éditoriale

Editorial Director
Marc Monjou

Direction graphique

Graphic Director
Samuel Vermeil

Conception graphique

Graphic design
Céline Chip
Gwenaël Fradin

Avec la contribution de

With contribution of
Lorène Cecon
Camille Chatelaine
Marie-Émilie Michel

Relations abonnés

Subscribers relations
Justine Duchateau

Diffusion

Dif'Pop

Impression *Printed by*

Cassochrome
Waregem, Belgique

Typographies *Typefaces*

Times New Roman 327 BQ
Inconsolata, Raph Levien
Neutral, Kai Bernau

Direction du CyDRe

Head of CyDRe

Rodolphe Dogniaux
Marc Monjou

**Étudiants-chercheurs
du CyDRe**

CyDRe students researchers
2015-2016

Yann Alary, Daria Ayvazova,
Lorène Cecon, Camille
Chatelaine, Céline Chip, Alice
Courilleau, Gwenaël Fradin,
Julie Gayral, Pablo Hnatow,
Camille Lamy, Romain Le
Liboux, Marie-Émilie Michel,
Mehdi Vilquin

Remerciements

Thanks to

Brenna Armstrong,
Art of Failure, Johannes
Bergerhaussen, Bloomsbury
Academic Reviews,
Michael Craig-Martin, Marty
Callner, Mark Davis, Louise
Drulhe, Jason Evans,
The Extrapolation Factory,
Steve G. Steinberg, Pierre
Grasset, Luke Hayes,
Kellenberger-White, Tomasso
Lanza, Alexander Lavrentiev,
Steven Lisberger, Barrett
Lyon, Nicolas Meyer,
Moutons électriques éditeur,
Ivan Murit, PFDC,
Planetary ressources, François
Picard, Pamela Quick/MIT
Press, André-François Ruaud,
Izet Sheshivari, Iain Softley,
Francis Ware, Ted Whang,
Xkcd, YoungHyun

Remerciement spécial

Special Thanks to

David Benqué, Johannes
Bergerhaussen, Peter Bil'ak,
Pierre Doze, Anthony Dunne
et Fiona Raby, Nicolas Nova,
Izet Sheshivari

Abonnement Subscription

1 an / 2 numéros

Particulier 30€

Étudiant 18€

Soutien 150€

Institution, école,

bibliothèque 90€

2 numéros en 2 exemplaires

Frais de port inclus

1 year / 2 issues

Individual 30€

Student 18€

Yearly support 150€

Institution, school,

library 90€

2 copies of 2 issues

Postal charges included

AZIMUTS CyDRe ESADSE

3, rue Javelin Pagnon

42000 Saint-Étienne FRANCE

Tél. +33 (0)4 7747 8800

azimuts@esadse.fr

www.esadse.fr

Diffusion: DifPop.com

Tél. +33 (0)1 4362 0807

© Cité du design/

ESADSE, 2016

ISSN: 1160 9958 43